

## Gewinde-Nachschneide-Satz für Radschrauben & Radmutter, M12 & M14

### LIEFERUMFANG

	Schneideisen M12 x 1,25
<b>1</b>	Schneideisen M12 x 1,5 Schneideisen M14 x 1,5
<b>2</b>	Schneideisen-Halter
<b>3</b>	Gewindebohrer M12 x 1,25 Gewindebohrer M12 x 1,5 Gewindebohrer M12 x 1,75 Gewindebohrer M14 x 1,5



### VERWENDUNGSZWECK

Dieser Gewinde-Nachschneide-Satz dient zum Nachschneiden von defekten Innen- und Außengewinde an Radschrauben bzw. Radmutter. Die zeiteiligen Schneideisen ermöglichen ein Nachschneiden von Radbolzen, bei denen der vordere Gewindeteil beschädigt ist. Dazu wird das Schneideisen hinter dem beschädigten Gewindeteil angesetzt und das beschädigte Gewinde nachgeschnitten.

### SICHERHEITSHINWEISE

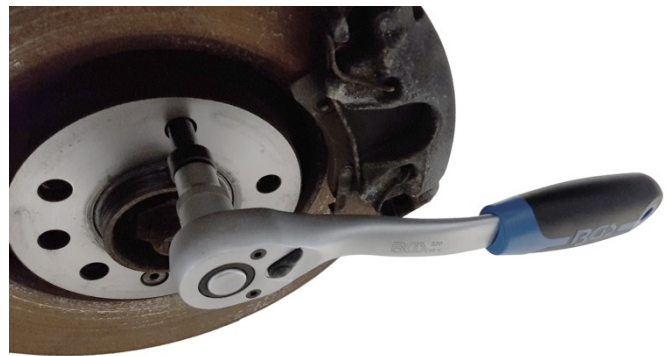
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Werkzeug geeignet Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe.
- Verwenden Sie keine Schlagschrauber, die enthalten Gewindebohrer und Schneideisen sind ausschließlich für den Handbetrieb geeignet.
- Verwenden Sie diesen Satz nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, anderweitige Verwendung kann zu Verletzungen und Beschädigung des Werkzeugs führen.
- Benetzen Sie das zu bearbeitende Gewinde mit ein wenig Fett oder Öl.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen aus dem Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.

**VERWENDUNG****Innengewinde**

Passenden Gewindebohrer nach Größe und Steigung auswählen, mit etwas Öl oder Fett benetzen und in das Gewinde einsetzen.



Werkzeug mit 12 mm Schlüsselweite an den Gewindebohrer ansetzen und durch langsames Drehen im Uhrzeigersinn das Gewinde nachschneiden.

**Außengewinde**

Passendes Schneideisen nach Größe und Steigung auswählen.

Das Gewinde des Bolzens mit etwas Öl oder Fett benetzen.

Die zwei Hälften des Schneideisens ein wenig auseinanderziehen und auf dem Gewindebolzen positionieren.



Schneideisenhalter über das Schneideisen schieben. Dabei darauf achten, dass die Bolzen im Halter in das Schneideisen greifen.

Werkzeug mit 24 mm Schlüsselweite an den Schneideisenhalter ansetzen und durch langsames Drehen das Gewinde nachschneiden.



## Thread Rethreading Kit for M12 & M14 Wheel Bolts & Wheel Nuts

### SCOPE OF DELIVERY

	Die, M12 x 1.25
<b>1</b>	Die, M12 x 1.5 Die, M14 x 1.5
<b>2</b>	Die holder
<b>3</b>	Tap, M12 x 1.25 Tap, M12 x 1.5 Tap, M12 x 1.75 Tap, M14 x 1.5



### INTENDED USE

This thread rethreading kit serves to rethread defective internal and external threads on wheel bolts or wheel nuts. The two-piece die permits the rethreading of wheel bolts where the front part of the thread is damaged. For this purpose, the die is positioned behind the damaged thread part and the damaged thread is rethreaded.

### SAFETY INFORMATION

- When working with this tool, where suitable protective equipment such as safety glasses and safety gloves.
- Do not use an air impact wrench. The tap and dies included are only suitable for manual use.
- Use this kit only for the intended purpose. Any other use may lead to personal injury and damage to the tool.
- Apply a little grease or oil to the thread to be processed.
- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Do not let your children play with the tool or its packaging.

**USE****Female Thread**

Select the matching tap according to the size and pitch, apply a little oil or grease and insert in the thread.



Put a tool with 12 mm width across flats onto the tap and rethread by slowly turning clockwise.

**External Thread**

Select the matching die according to the size and pitch.

Apply a little oil or grease to the thread of the bolt.

Pull the two halves of the die apart a little and position them on the threaded bolt.



Push the die holder over the die. In doing so, observe that the bolt in the holder engages the die.

Put a tool with 24 mm width across flats onto the die holder and rethread by slowly turning.



## Kit de recoupe de filetages pour vis et boulons de roue, M12 et M14

### CONTENU DE LA LIVRAISON

	Filière M12 x 1,25
<b>1</b>	Filière M12 x 1,5 Filière M14 x 1,5
<b>2</b>	Porte-filières
<b>3</b>	Taraud M12 x 1,25 Taraud M12 x 1,5 Taraud M12 x 1,75 Taraud M14 x 1,5



### UTILISATION PRÉVUE

Ce kit de recoupe de filetages permet de rafraîchir des filetages intérieurs et extérieurs endommagés sur des vis et des boulons de roue. Les filières en deux parties permettent de recouper des boulons de roue dont la partie frontale du filetage est endommagée. Pour ce faire, la filière est appliquée derrière la partie endommagée du filetage pour ensuite recouper le filetage.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

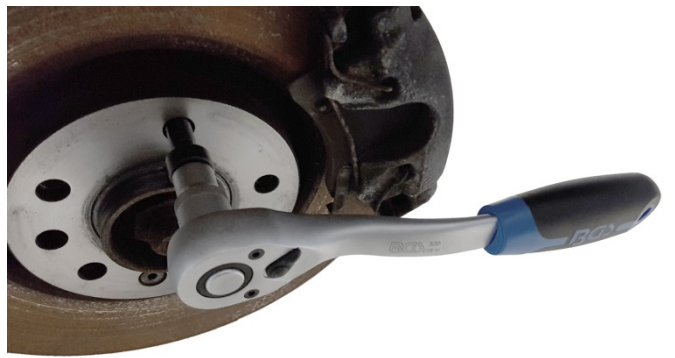
- Lorsque vous allez travailler avec cet outil, veillez à porter des équipements de protection appropriés, tels que lunettes de protection et gants de sécurité.
- N'utilisez pas de clés à choc ; les tarauds et filières de ce kit sont prévus exclusivement pour une utilisation à la main.
- N'utilisez ce kit que dans le but pour lequel il a été conçu ; toute autre utilisation peut entraîner des endommagements des outils et/ou provoquer des blessures.
- Lubrifiez le filetage à recouper avec une petite quantité d'huile ou de graisse.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.

**UTILISATION****Filetage intérieur**

Sélectionnez le taraud approprié en fonction de la taille et le pas du filetage, lubrifiez-le avec une petite quantité d'huile ou de graisse et engagez-le dans le filetage.



Placez une clé ou une douille de 12 mm sur le taraud et tournez-le prudemment dans le sens des aiguilles d'une montre pour recouper le filetage.

**Filetage mâle**

Sélectionnez la filière appropriée en fonction de la taille et le pas du filetage à recouper.

Lubrifiez le filetage du boulon avec une petite quantité d'huile ou de graisse.

Écartez légèrement les deux moitiés de la filière et engagez-les sur le boulon fileté.



Glissez le porte-filières sur la filière. En ce faisant, veillez à ce que les boulons s'engagent dans le support de la filière.

Placez une clé ou une douille de 24 mm sur le porte-filières et tournez-le prudemment pour recouper le filetage.



## Juego de reparación de roscas para tornillos y tuercas de rueda, M12 y M14

### ALCANCE DE SUMINISTRO

	Terraja M12 x 1,25
<b>1</b>	Terraja M12 x 1,5 Terraja M14 x 1,5
<b>2</b>	Porta terrajas
<b>3</b>	Macho M12 x 1,25 Macho M12 x 1,5 Macho M12 x 1,75 Macho M14 x 1,5



### USO PREVISTO

Este juego de reparación de roscas sirve para reparar las roscas interiores y exteriores defectuosas en los tornillos o las tuercas de las ruedas. Las terrajas de dos piezas permiten reparar los pernos de ruedas, en los que la parte roscada delantera está dañada. Para ello, hay que colocar la terraja detrás de la parte roscada dañada y reparar la rosca dañada.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

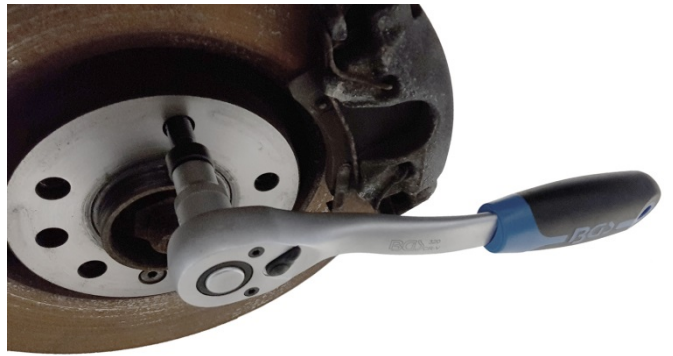
- Use equipo de protección adecuado, como gafas de seguridad y guantes de seguridad cuando trabaje con esta herramienta.
- No utilice llaves de impacto neumáticas; los machos y terrajas incluidos solo son adecuados para el uso manual.
- Utilice este juego de herramientas solo para el uso previsto; de lo contrario, se podría causar lesiones o dañar la herramienta.
- Humedezca la rosca a reparar con un poco de grasa o aceite.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.

**APLICACIÓN**  
**rosca interior**

Seleccione el macho adecuado según el tamaño y el paso, humidézcalo con un poco de aceite o grasa e insértelo en la rosca.



Coloque la herramienta con un tamaño de llave de 12 mm en el macho y repase la rosca girando lentamente hacia la derecha.

**Rosca exterior**

Seleccione una terraja adecuada según tamaño y paso.

Cubra la rosca del perno con un poco de aceite o grasa.

Separe ligeramente las dos mitades de la terraja y colóquelas sobre el perno roscado.



Deslice el porta terrajas sobre la terraja. Asegúrese de que los pernos en el soporte entran en la terraja.

Coloque la herramienta con un tamaño de llave de 24 mm en el porta terrajas y repase la rosca girando lentamente.

